

# KLOCKREN



Design and Quality  
IKEA of Sweden



<b>ENGLISH</b>	<b>4</b>
<b>中文</b>	<b>5</b>
<b>繁中</b>	<b>6</b>
<b>한국어</b>	<b>7</b>
<b>日本語</b>	<b>8</b>
<b>BAHASA INDONESIA</b>	<b>9</b>
<b>BAHASA MALAYSIA</b>	<b>10</b>
<b>عربي</b>	<b>11</b>
<b>ไทย</b>	<b>12</b>

## **Cleaning**

Before using the cookware for the first time, wash, rinse and dry carefully.

Do not use steel wool or anything that may scratch the surface.

## **Good to know**

This cookware is suitable for use together with all types of hobs and in the oven.

Bear in mind that the cookware gets hot during use. Always handle with pot holders.

## **Care instructions**

- Note that sharp objects can damage the silicone.
- Withstands temperatures up to 220°C (428F).
- Tested and approved for dishwashers, ovens, freezers, and contact with food.

## **Warning**

When silicone comes in contact with fire, the material transforms into gray ash. So it's important to keep a safe distance from the fire and gas flames.

Note that the kitchen utensil set is hot when it's been in direct contact with hot food. They cool down after a short time.

When you place the lid over hot food, a vacuum effect is created. So you should be extra careful when you lift the lid again.

## 清洁

首次使用锅具前，需要洗净并仔细擦干。

不要使用钢丝球或任何可能刮划锅具表面的清洁工具。

## 使用须知

此款锅具适用于各类炉灶和烤箱。

锅具在使用时温度会升高，需多加小心。放置时，请使用锅垫。

## 保养说明

- 请注意，尖锐物体可能损坏硅胶。
- 耐热温度可达220°C (428F)
- 经检测，可用于洗碗机、烤箱、冰箱，也可接触食物。

## 警告

硅胶遇火会变成灰色灰烬，因此必须与炉火保持安全距离。

请注意，厨房用具直接接触热食后会变烫，但短时间内又会冷却。

将锅盖覆于热食之上会产生真空效果，因此揭盖时需格外小心。

## 清潔說明

第一次使用產品前，先小心沖洗擦乾。

不可使用鋼絲絨或任何會刮傷表面的用具。

## 使用須知

適用於各種爐具及烤箱。

鍋具在使用時會變熱，請使用隔熱墊。

## 保養說明

- 請注意，銳利物品可能損害矽膠。
- 耐用溫度可達220°C。
- 經測試，適用於洗碗機、烤箱、冰箱，可接觸食物。

## 警告

矽膠接觸到火時會變成灰色，因此使用時務必與爐火保持安全距離。

請注意，廚房用具直接接觸到熱食時會變燙，短時間後就會冷卻。

將蓋子放在熱食上時，會產生真空效應。因此，再拿起蓋子時，應格外小心。

## 세척

깨끗하게 세척하고 건조시킨 후 사용하세요.

강철 수세미 등 표면이 긁힐 수 있는 재질로 세척하지 마세요.

## 유용한 정보

모든 종류의 레인지나 오븐에 사용할 수 있는 제품입니다.

사용 시 매우 뜨거울 수 있으니 주의하세요. 반드시 냄비받침대를 사용하세요.

## 취급주의사항

- 날카로운 물체는 실리콘을 손상할 수 있으니 주의하세요.
- 내열온도는 최대 220°C (428F)입니다.
- 식기세척기와 오븐, 냉동실, 식품 접촉에 대해 시험 및 승인받은 제품입니다.

## 경고

실리콘은 불에 닿으면 회색 재로 변합니다. 따라서 불과 가스 불꽃으로부터 안전한 거리를 유지하는 것이 중요합니다.

주방 조리도구는 뜨거운 음식물과 직접 닿으면 뜨거워지며, 음식물과 떨어지면 잠시 후 온도가 내려갑니다.

뜨거운 음식물이 있는 조리기구에 뚜껑을 닫아두면 진공 상태가 발생할 수 있으므로 뚜껑을 열 때 주의해야 합니다.

## お手入れ方法

この調理器具を初めてご使用になる前に、よく洗い、すすぎ、乾かしてください。

スチールたわしや研磨剤などは使わないでください。表面に傷がつくおそれがあります。

## お役立ち情報

この調理器具はあらゆるタイプのコンロとオーブンで使用できます。

使用中は調理器具が熱くなりますので、必ず鍋つかみをご使用ください。

## お取り扱い上の注意

- 鋭利な調理用具は、シリコンに損傷を与えるおそれがあります。
- 耐熱温度は 220°C (428F) です。
- 食器および調理器具としての安全性テストに合格しています。食器洗い乾燥機、オーブンおよび冷凍庫で使用できます。

## 警告

シリコンは直火に当たると燃えるため、火気およびコンロの火に十分注意してお使いください。

高温の料理に使用すると熱くなりますが、短い時間で冷めます。

高温の料理の上にふたを置くと真空が生じ、下の鍋や容器がくっつくことがありますので、ふたを取る際には、十分に注意してください。



## **Cara membersihkan**

Cuci, bilas dan keringkan peralatan masak dengan hati-hati sebelum menggunakannya pertama kali.

Jangan gunakan wol baja atau apapun yang dapat menggores lapisan.

## **Informasi tambahan**

Peralatan masak ini cocok digunakan bersama semua jenis kompor dan dalam oven.

Mohon diingat bahwa peralatan masak menjadi panas saat digunakan. Selalu pakai penahan panas.

## **Petunjuk perawatan**

- Mohon ingat bahwa benda tajam dapat merusak silikon.
- Tahan suhu hingga 220°C (428F).
- Telah diuji dan disetujui untuk mesin cuci piring, oven, freezer dan bersentuhan dengan makanan.

## **Peringatan**

Saat silikon terbakar api, maka materinya akan berubah menjadi abu. Berhati-hatilah dan jaga jarak dari api.

Mohon diingat bahwa set perkakas dapur menjadi panas saat terkena makanan panas dan akan mendingin setelah beberapa saat.

Saat meletakkan penutup di atas makanan panas, maka tercipta efek vakum. Mohon berhati-hati saat mengangkat penutup.

**Pembersihan**

Sebelum menggunakan peralatan masak untuk pertama kali, basuh, bilas dan keringkan dengan berhati-hati.

Jangan guna sabut keluli atau apa-apa yang boleh membuat permukaan calar.

**Untuk manfaat**

Peralatan masak ini sesuai untuk kegunaan di atas semua jenis hob dan di dalam ketuhar.

Ingat bahawa peralatan masak ini menjadi panas semasa diguna. Kerap pegang dengan pemegang periuk.

**Arahan penjagaan**

- Sila ambil perhatian bahawa objek tajam boleh merosakkan silikon.
- Tahan terhadap suhu sehingga 220°C (428F).
- Teruji dan diluluskan untuk mesin cuci pinggan mangkuk, ketuhar, penyejuk beku dan sentuhan dengan makanan.

**Amaran**

Apabila silikon tersentuh dengan api, bahan berubah menjadi kelabu arang. Jadi adalah penting untuk mengekalkan jarak yang selamat dari api dan nyalaan gas.

Sila ambil perhatian yang set perkakas dapur menjadi panas apabila tersentuh langsung dengan makanan panas. Ia akan menyejuk selepas seketika.

Apabila anda tempatkan penutup di atas makanan panas, kesan vakum akan terwujud. Jadi anda perlu lebih berhati-hati apabila anda mengangkat penutup sekali lagi.

## التنظيف

قبل استخدام آنية الطهي لأول مرة، اغسليها، اشطفيها وجففيها بعناية.

لا تستخدمى السلك أو أي شيء يعرض السطح للخدش.

## من المفيد معرفته

هذه الأنية مناسبة للاستخدام في جميع أنواع المواقد والأفران.

ضعي في اعتبارك أن الأنية تصبح ساخنة أثناء الاستخدام. استخدمى دائماً حاملات القدور عند تناولها.

## تعليمات العناية

— انتبه من الأجسام الحادة فهي قد تتلف السليكون.  
— يتحمل درجة الحرارة حتى 220 مئوية (428 فهرنهايت).

— تم اختبار واعتماد المنتج لتوافقه مع غسالات الصحون، الأفران، الفريزرات وملامسته للأطعمة.

## تحذير

عندما يتلامس السيليكون مع النار، تتحول المادة إلى رماد. لذلك فمن المهم الحفاظ على مسافة آمنة من لهب النار والغاز.

لاحظ أن أدوات المطبخ تكون ساخنة عندما تتلامس مباشرة مع الطعام الساخن. وسوف تبرد بعد وقت قصير.

عند تضعي الغطاء فوق الطعام الساخن، يتم تكوين تأثير فراغ. لذلك يجب أن تكوني أكثر حذراً عند رفع الغطاء مرة أخرى.

### การทำความสะดวก

ก่อนการใช้งานครั้งแรก ควรล้างเครื่องครัวให้สะอาดและเช็ดให้แห้ง

ห้ามใช้ฝอยเหล็กหรือผลิตภัณฑ์ที่อาจก่อให้เกิดรอยขีดข่วนบนผิวเครื่องครัว

### คำแนะนำ

เครื่องครัวนี้ใช้กับเตาได้ทุกประเภทและนำเข้าเตาอบได้

ขณะใช้งาน เครื่องครัวจะร้อน จึงควรใช้ที่จับของร้อนเสมอ หากต้องสัมผัสเครื่องครัว

### ข้อแนะนำในการดูแลรักษา

- ของแหลมคมอาจทำให้ซิลิโคนเสียหายได้
- ทนความร้อนได้สูงถึง 220°C (428F)
- ผ่านการทดสอบและรับรองแล้วว่าใช้งานร่วมกับเครื่องล้างจาน เตาอบ และช่องแช่แข็งได้ รวมถึงสัมผัสอาหารได้

### คำเตือน

ซิลิโคนจะเปลี่ยนเป็นซีแก่สีเทา เมื่อโดนเปลวไฟ ดังนั้นควรเก็บอุปกรณ์ประกอบอาหารให้ห่างจากเปลวไฟและเปลวไฟจากเตาแก๊ส

หมายเหตุ อุปกรณ์ประกอบอาหารจะร้อน เมื่ออุปกรณ์สัมผัสอาหารที่มีความร้อน และจะเย็นลงในเวลาอันสั้น

เมื่อใช้ฝาครอบอาหารที่มีความร้อน อาจเกิดภาวะสูญญากาศในฝาได้ ดังนั้น ควรระมัดระวังเป็นพิเศษ เมื่อยกฝาครอบขึ้น